

## Preguntas frecuentes sobre la cobertura periodística del VIH/SIDA

### ¿Realmente existe diferencia entre decir que alguien tiene SIDA y decir que es VIH-positivo?

Sí, puede haber diferencia. VIH-positivo quiere decir que la persona está infectada por el VIH, el virus que causa el SIDA, pero no necesariamente significa que se le haya diagnosticado SIDA. Es posible que una persona VIH-positiva no tenga ningún síntoma visible. En cambio, una persona a la que se la ha diagnosticado SIDA tiene graves afecciones al sistema inmunitario y por lo general muestra síntomas visibles. Según las características de la noticia, puede ser importante que deje en claro esta diferencia.

### ¿A quién debo recurrir para obtener las cifras más confiables sobre la epidemia?

Existe gran confusión y, a veces, polémica sobre las estadísticas del VIH/SIDA. Encontrar e interpretar estadísticas puede resultar difícil, debido a que el registro de datos sobre la enfermedad presenta numerosos desafíos. Esto se debe a que la mayoría de las personas con VIH no sabe que está infectada. Antes de utilizar datos estadísticos, asegúrese de que entiende lo que quieren decir, quien los recavó, cómo fueron recavados durante qué lapso de tiempo. Si encuentra cifras que se contradicen, contacte a sus fuentes y pídale que le expliquen la contradicción. El ONUSIDA es el mejor lugar para comenzar a buscar información sobre el VIH/SIDA a nivel nacional y mundial. También puede consultar directamente con el organismo de salud de su país. Encontrará más información al respecto en *Cómo entender y retransmitir información sobre VIH/SIDA*, así como una explicación sobre cómo confecciona el ONUSIDA las estadísticas sobre VIH/SIDA en [www.kff.org/hiv/aids/7742.cfm](http://www.kff.org/hiv/aids/7742.cfm).

### ¿Cuál es la importancia de la confidencialidad en las noticias sobre VIH/SIDA?

La identidad de una persona con VIH/SIDA no debe ser revelada sin su permiso explícito. En muchos países, una vez que alguien ha sido identificado públicamente como VIH-positivo o con SIDA, será excluido y estigmatizado y hasta podría enfrentar violencia, en la casa, la comunidad y el trabajo. Si una persona acepta ser identificada, es responsabilidad del periodista asegurarse de que comprenda las posibles consecuencias que puede tener esa decisión. Más información sobre este tema en *Conceptos básicos de la cobertura periodística del VIH/SIDA y Pautas de ética*.

### ¿Cuáles son los estereotipos más comunes que se filtran en las noticias sobre VIH/SIDA?

Las personas que viven con el VIH/SIDA conforman un grupo diverso, y la información periodística debe reflejar esa característica. La intención, por supuesto, es ser objetivo y atenerse a los hechos. Evite hacer juicios de valor y refirmar el estigma que muchas personas que viven con el VIH ya enfrentan. Uno de los estereotipos comunes tiene que ver con las características de las personas infectadas, generalmente se confunde entre “grupo en riesgo” y “comportamiento riesgoso”, es decir, se da por sentado que una persona que forma parte de cierto grupo tiene comportamientos riesgosos. Por ejemplo, muchos hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres practican sexo seguro y tienen una sola pareja. Por lo tanto, no corren un riesgo mayor que el resto de la población.

### **¿Con el uso de qué palabras debo ser cuidadoso en un contexto de VIH/SIDA?**

Es importante no utilizar palabras que estereotipen o estigmaticen inadecuadamente a las personas que viven con el VIH, palabras que acentúen los mitos o que contengan juicios de valor. El ONUSIDA y la OPS desarrollaron guías de orientación terminológica que se pueden encontrar en:

[http://data.unaids.org/pub/MediaAdvisory/2007/20070328\\_unaids\\_terminology\\_guide\\_en.pdf](http://data.unaids.org/pub/MediaAdvisory/2007/20070328_unaids_terminology_guide_en.pdf)

<http://www.ops-oms.org/English/AD/FCH/AI/HIVLANGUAGE.PDF>

No utilice terminología difícil de comprender para el público general. En especial cuando escriba sobre noticias médicas, el objetivo es ser preciso sin que el texto sea muy denso para que la audiencia pueda entender la noticia.

### **¿Cuáles son las dificultades de informar sobre el tratamiento del VIH/SIDA?**

El tratamiento del VIH/SIDA es un tema complejo y puede haber muchos tratamientos diferentes: algunos tratan el virus en sí, otros tratan los síntomas y enfermedades causadas por el virus. Sin embargo, ninguno cura el VIH o el SIDA. Es importante dejar en claro la diferencia entre un tratamiento para curar o prevenir una enfermedad *relacionada* con la infección del VIH y una cura para el VIH (o el SIDA) *en sí*. También es importante no llamar "cura" a las drogas utilizadas para frenar la reproducción del virus. Recuerde, no hay cura para el VIH.

### **¿Es correcto decir que una persona murió de SIDA?**

El SIDA es un síndrome que puede expresarse en una gran cantidad de enfermedades y cánceres. No hay una sola enfermedad que podamos llamar SIDA. Cuando una persona a la que se le ha diagnosticado SIDA muere, técnicamente es más acertado decir que murió a causa de una enfermedad relacionada con el SIDA, por causas relacionadas con el VIH o por una enfermedad causada por el VIH.